Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

►**B**

VERORDENING (EEG) Nr. 404/93 VAN DE RAAD

van 13 februari 1993

houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen

(PB L 47 van 25.2.1993, blz. 1)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►**M1**	Verordening (EG) nr. 3518/93 van de Commissie van 21 december 1993	L 320	15	22.12.1993
►**M2**	Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994	L 349	105	31.12.1994
►**M3**	Verordening (EG) nr. 1637/98 van de Raad van 20 juli 1998	L 210	28	28.7.1998
►**M4**	Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999	L 160	80	26.6.1999
►**M5**	Verordening (EG) nr. 216/2001 van de Raad van 29 januari 2001	L 31	2	2.2.2001
►**M6**	Verordening (EG) nr. 2587/2001 van de Raad van 19 december 2001	L 345	13	29.12.2001
►**M7**	Verordening (EG) nr. 2013/2006 van de Raad van 19 december 2006	L 384	13	29.12.2006

Gewijzigd bij:

►**A1**	Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek en de aanpassing van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond	L 236	33	23.9.2003

NB: Deze geconsolideerde versie bevat referenties naar de Europese rekeneenheid en/of ecu. Vanaf 1 januari 1999 moeten beide worden gelezen alsreferentie naar de euro — Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad (PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1).

▼B

VERORDENING (EEG) Nr. 404/93 VAN DE RAAD

van 13 februari 1993

houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gelet op het Protocol betreffende het tariefcontingent voor de invoer van bananen gehecht aan de in artikel 136 van het Verdrag bedoelde Toepassingsovereenkomst betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Gemeenschap, inzonderheid op punt 4,

Gezien het voorstel van de Commissie ([1]),

Gezien het advies van het Europees Parlement ([2]),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ([3]),

Overwegende dat het functioneren en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt voor landbouwprodukten gepaard moeten gaan met de totstandbrenging van een gemeenschappelijk landbouwbeleid, dat met name een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten dient te omvatten die naar gelang van de produkten verschillende vormen kan aannemen;

Overwegende dat momenteel in de bananen producerende Lid-Staten van de Gemeenschap nationale marktordeningen bestaan die erop gericht zijn de producenten afzet van hun produktie op de nationale markt te garanderen alsook opbrengsten die in verhouding staan tot de produktiekosten; dat in het kader van deze nationale marktordeningen kwantitatieve beperkingen worden toegepast die een belemmering vormen voor de totstandbrenging van de gemeenschappelijke markt voor bananen; dat sommige Lid-Staten van de Gemeenschap die geen bananen produceren bij de afzet voorrang geven aan produkten uit de ACS-Staten, terwijl andere een liberaal invoersysteem toepassen met, in één geval, zelfs een voorkeursbehandeling op tariefgebied; dat deze verschillende regelingen het vrije verkeer van bananen binnen de Gemeenschap en een gemeenschappelijke regeling voor het handelsverkeer met derde landen in de weg staan, en dat met het oog op de voltooiing van de interne markt een evenwichtige en soepele gemeenschappelijke marktordening in de bananensector tot stand moet worden gebracht die de diverse nationale regelingen vervangt;

Overwegende dat deze gemeenschappelijke marktordening het mogelijk moet maken om, zonder te tornen aan de communautaire preferentie en de internationale verplichtingen van de Gemeenschap, op de markt van de Gemeenschap tegen voor zowel de telers als de consumenten redelijke prijzen bananen af te zetten uit de Gemeenschap en uit de ACS-Staten, die traditionele leveranciers zijn van de Gemeenschap, waarbij de invoer uit de andere aan de Gemeenschap leverende derde landen niet mag worden geschaad, terwijl de producenten een behoorlijk inkomen wordt verschaft;

Overwegende dat, om ervoor te zorgen dat de markt wordt voorzien van produkten van homogene en toereikende kwaliteit, rekening houdend met de specifieke kenmerken en de diverse variëteiten die momenteel

([1]) PB nr. C 232 van 10. 9. 1992, blz. 3.
([2]) PB nr. C 21 van 25. 1. 1993.
([3]) PB nr. C 19 van 25. 1. 1993, blz. 99.

▼B

worden geproduceerd, en dat de produkten uit de Gemeenschap kunnen worden verkocht tegen prijzen die hoog genoeg zijn om adequate ontvangsten op te leveren, gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor verse bananen moeten worden ingevoerd, en, zo nodig, handelsnormen voor verwerkte produkten op basis van bananen;

Overwegende dat met het oog op maximale ontvangsten voor in de Gemeenschap geproduceerde bananen de oprichting van telersverenigingen met name door toekenning van aanloopsteun moet worden gestimuleerd; dat, om te bereiken dat deze verenigingen op efficiënte wijze bijdragen tot de concentratie van het aanbod, hun leden zich ertoe moeten verbinden hun volledige produktie via deze verenigingen af te zetten; dat ook de oprichting mogelijk moet worden gemaakt van andere types van samenwerkingsverbanden tussen telersverenigingen en vertegenwoordigers van de andere stadia van de bedrijfskolom; dat op een later tijdstip de voorwaarden moeten worden vastgesteld waaraan dergelijke voor de diverse activiteiten in de sector representatieve samenwerkingsverbanden moeten voldoen om maatregelen van algemeen belang te kunnen nemen en hun regels in lokaal of regionaal verband aan nietleden te mogen opleggen; dat deze organisaties bovendien kunnen worden betrokken bij het overleg met het oog op de opstelling van programma's en actief kunnen meewerken aan de uitvoering van de structurele maatregelen in het kader van de marktordening;

Overwegende dat de structurele tekortkomingen die het concurrentievermogen van de bananenteelt in de Gemeenschap beperken, moeten worden verholpen, met name met het oog op produktiviteitsverbetering; dat te dien einde in het kader van de communautaire bestekken voor elke produktieregio programma's moeten worden opgesteld in samenwerking tussen de Commissie en de nationale en regionale autoriteiten en zoveel mogelijk in overleg met de diverse bovengenoemde organisaties in de sector;

Overwegende dat dankzij de nationale marktordeningen de bananentelers uit de Lid-Staten tot nog toe met de opbrengsten uit de afzet van hun produkten hun produktie in stand hebben kunnen houden bij het bestaande kostenpeil; dat, aangezien de toepassing van de gemeenschappelijke marktordening de producenten niet in een ongunstiger positie mag brengen dan thans het geval is en deze marktordening kan resulteren in wijzigingen van het niveau van de marktprijzen, compenserende steun moet worden verleend ter dekking van het eventuele inkomensverlies als gevolg van de toepassing van de nieuwe regeling zodat de produktie in de Gemeenschap kan worden gehandhaafd bij het kostenpeil dat voortvloeit uit de bijzondere situatie op structureel gebied, zolang in deze situatie niet door middel van de structuurmaatregelen verbetering is gebracht; dat dient te worden voorzien in een aanpassing van de steun om rekening te houden met de produktiviteitsverbetering en de ontwikkeling van de diverse kwaliteiten;

Overwegende dat in sommige zeer kleine produktiegebieden in de Gemeenschap, waar de produktieomstandigheden bijzonder ongunstig zijn voor de bananenteelt, maar beter geschikt voor alternatieve teelten, de definitieve beëindiging van de bananenteelt dient te worden bevorderd via de toekenning van een premie; dat, om de economische kosten van deze maatregelen te beperken, de rooimaatregelen zo spoedig mogelijk moeten worden uitgevoerd;

Overwegende dat de vooruitzichten ten aanzien van produktie en verbruik in de Gemeenschap moeten worden geëvalueerd in een elk jaar op te stellen geraamde balans; dat deze balans in de loop van het jaar moet kunnen worden herzien op grond van, met name, bijzondere klimaatsomstandigheden;

Overwegende dat met het oog op een bevredigende afzet van in de Gemeenschap geoogste bananen alsmede van onder de Overeenkomsten van Lomé vallende produkten van oorsprong uit de ACS-Staten, waarbij de traditionele handelsstromen zoveel mogelijk worden gehandhaafd, dient te worden voorzien in de jaarlijkse opening van een tariefcontin-

▼B

gent; dat in het kader van dit contingent de invoer van bananen uit derde landen onderworpen wordt aan een douanerecht van 100 ecu per ton, dat overeenkomt met het thans toegepaste douanerecht, en dat voor de niet-traditionele invoer van bananen uit de ACS een nulrecht geldt, conform de bovenvermelde overeenkomsten; dat er bepalingen moeten worden vastgesteld om de grootte van het contingent te kunnen wijzigen ten einde rekening te houden met de in de geraamde balans geconstateerde ontwikkeling van het verbruik in de Gemeenschap;

Overwegende dat over de buiten het tariefcontingent vallende invoer een recht moet worden geheven dat voldoende hoog is om de communautaire produktie en de traditionele ACS-hoeveelheden onder aanvaardbare voorwaarden te kunnen afzetten;

Overwegende dat de traditionele invoer van ACS-bananen buiten het nulrechtcontingent geschiedt in het kader van traditionele hoeveelheden die rekening houden met specifieke investeringen die reeds zijn verricht in het kader van programma's ter verhoging van de produktie;

Overwegende dat voor de verwezenlijking van de bovengenoemde doelstellingen — waarbij het specifieke karakter van de bananenafzet niet uit het oog wordt verloren — het tariefcontingent zo moet worden beheerd dat een onderscheid wordt gemaakt tussen enerzijds marktdeelnemers die reeds eerder bananen uit derde landen en niet-traditionele ACS-bananen in de handel hebben gebracht, en anderzijds marktdeelnemers die reeds eerder in de Gemeenschap geproduceerde bananen en traditionele ACS-bananen in de handel hebben gebracht, met dien verstande dat een bepaalde hoeveelheid moet worden gereserveerd voor nieuwe marktdeelnemers die nog maar pas in deze sector actief zijn of dat binnenkort zullen zijn;

Overwegende dat, om de huidige commerciële betrekkingen niet te verstoren en tegelijk een zekere ontwikkeling van de afzetstructuren mogelijk te maken, de invoercertificaten voor elke marktdeelnemer — die voor elk van bovenvermelde categorieën anders zijn — dienen te worden afgegeven op basis van de gemiddelde hoeveelheid bananen die de betrokken marktdeelnemer gedurende de voorgaande drie jaren waarover statistische gegevens bekend zijn, in de handel heeft gebracht;

Overwegende dat de Commissie zich bij de vaststelling van de aanvullende criteria waaraan de marktdeelnemers moeten voldoen, moet laten leiden door het beginsel dat de vergunningen worden toegekend aan natuurlijke of rechtspersonen die het commerciële risico van de afzet van bananen op zich hebben genomen, en door de noodzaak te voorkomen dat de normale handelsbetrekkingen tussen personen op verschillende punten in de afzetketen worden verstoord;

Overwegende dat, gelet op de afzetstructuren, de telling van de marktdeelnemers en de vaststelling van de in de handel gebrachte hoeveelheden die als referentie voor de afgifte van certificaten moeten dienen, door de Lid-Staten moeten worden verricht op grond van door de Commissie vast te stellen voorwaarden en criteria;

Overwegende dat een stelsel van invoercertificaten met zekerheidstelling nodig is om toezicht te kunnen houden op de invoer, met name in het kader van het tariefcontingent;

Overwegende dat moet worden voorzien in de mogelijkheid voor de Commissie om passende maatregelen te nemen om het hoofd te bieden aan ernstige verstoringen die het bereiken van de doelstellingen van artikel 39 van het Verdrag in gevaar kunnen brengen of om het gevaar van dergelijke verstoringen af te wenden;

Overwegende dat de werking van de gemeenschappelijke marktordening bij toepassing van bepaalde steunmaatregelen in gevaar zou komen; dat derhalve de bepalingen van het Verdrag op grond waarvan de door de Lid-Staten verleende nationale steun kan worden getoetst en steunmaatregelen die onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt kun-

▼B

nen worden verboden, in de sector bananen van toepassing moeten worden verklaard;

Overwegende dat, om de uitvoering van de voorgenomen maatregelen te vergemakkelijken, dient te worden voorzien in een procedure waarbij in het kader van een Comité van beheer een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand komt;

Overwegende dat in de gemeenschappelijke marktordening in de sector bananen gelijkelijk en op passende wijze rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag vermelde doelstellingen;

Overwegende dat de vervanging van de diverse nationale regelingen door de gemeenschappelijke marktordening bij de inwerkingtreding van deze verordening kan resulteren in verstoring van de interne markt; dat derhalve met ingang van 1 juli 1993 dient te worden voorzien in de mogelijkheid voor de Commissie om alle overgangsmaatregelen te nemen die nodig zijn om de moeilijkheden in de aanloopfase van de nieuwe regeling te overwinnen;

Overwegende dat, om controle op de naleving van de normen voor bananen ingevoerd in het kader van Verordening (EEG) nr. 1319/85 van de Raad van 23 mei 1985 tot versterking van de middelen tot controle op de toepassing van de communautaire voorschriften in de sector groenten en fruit [1] mogelijk te maken, de werkingssfeer van die verordening dient te worden verruimd;

Overwegende dat de bananenteelt een grote sociale, economische, culturele en ecologische betekenis heeft in de communautaire regio's van de Franse overzeese departementen, Madeira, de Azoren, Algarve, Kreta, Lakonië en de Canarische eilanden, en dat deze regio's worden gekenmerkt door hun insulaire en afgelegen ligging en door hun structurele achterstand die in sommige gevallen wordt verergerd door de economische afhankelijkheid van de bananenteelt;

Overwegende dat de werking van deze verordening tussentijds en vóór het einde van het tiende jaar van toepassing moet worden onderzocht om te bezien welke regeling na afloop van die termijn dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

▼M6

Artikel 1

1. Er wordt een gemeenschappelijke ordening der markten tot stand gebracht in de sector bananen.

2. De gemeenschappelijke marktordening geldt voor de volgende producten:

GN-code	Omschrijving
0803 00 19	Bananen, met uitzondering van „plantains”, vers
ex 0803 00 90	Bananen, met uitzondering van „plantains”, gedroogd
ex 0812 95 90	Voorlopig verduurzaamde bananen
ex 0813 50 99	Mengsels met gedroogde bananen
1106 30 10	Meel, gries en poeder van bananen
ex 2006 00 99	Met suiker geconfijte bananen
ex 2007 10 99	Gehomogeniseerde bereidingen van bananen

[1] PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 39.

▼M6

GN-code	Omschrijving
ex 2007 99 39 ex 2007 99 58 ex 2007 99 98	Jam, gelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta van bananen
ex 2008 92 59 ex 2008 92 78 ex 2008 92 93 ex 2008 92 98	Mengsels met op andere wijze bereide of verduurzaamde bananen
ex 2008 99 49 ex 2008 99 68 ex 2008 99 99	Op andere wijze bereide of verduurzaamde bananen
ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	Bananensap

3. Het verkoopseizoen loopt van 1 januari tot en met 31 december.

▼B

TITEL I

Gemeenschappelijke handels- en kwaliteitsnormen

Artikel 2

1. Er worden kwaliteitsnormen vastgesteld voor bananen die zijn bestemd om in verse toestand aan de consument te worden geleverd, met uitzondering van „plantains", waarbij rekening wordt gehouden met de verschillende thans geproduceerde variëteiten.

2. Er kunnen ook handelsnormen worden vastgesteld voor verwerkte produkten van bananen.

Artikel 3

1. Behoudens door de Commissie volgens de procedure van artikel 27 vast te stellen ontheffingen mogen produkten waarvoor gemeenschappelijke normen zijn vastgesteld, binnen de Gemeenschap alleen in de handel worden gebracht indien zij aan deze normen voldoen.

2. De door de Lid-Staten aangewezen instanties voeren een controle uit om na te gaan of de produkten aan de kwaliteitsnormen voldoen.

Artikel 4

De kwaliteits- of handelsnormen, de handelsstadia waarvoor zij van toepassing zijn, en de maatregelen om te waarborgen dat de in de artikelen 2 en 3 vastgestelde bepalingen, inclusief die inzake de controle, uniform worden toegepast, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27.

▼M7

———————

▼B

TITEL IV

Regeling voor het handelsverkeer met derde landen

▼M2

Artikel 15

1. Behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening gelden voor de in artikel 1, lid 2, bedoelde produkten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief.

2. Om de nadelen voor de markt van de Gemeenschap die het gevolg kunnen zijn van de invoer van bepaalde in artikel 1, lid 2, bedoelde produkten, te voorkomen of te beperken, wordt bij de invoer van een of meer van deze produkten tegen het in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde recht een aanvullend invoerrecht toegepast, als de voorwaarden van artikel 5 van de Overeenkomst inzake de landbouw die in overeenstemming met artikel 228 van het Verdrag is gesloten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde, zijn vervuld, tenzij de invoer de communautaire markt niet dreigt te verstoren of de gevolgen niet in verhouding zouden staan tot het beoogde doel.

3. De prijzen beneden welke een aanvullend invoerrecht kan worden toegepast, zijn die welke door de Gemeenschap aan de Wereldhandelsorganisatie worden doorgegeven.

De hoeveelheden die moeten worden overschreden voor de toepassing van een aanvullend invoerrecht, worden met name vastgesteld op basis van de invoer in de Gemeenschap tijdens de drie jaren voorafgaand aan het jaar waarin de in lid 1 bedoelde nadelen zich voordoen of zich dreigen voor te doen.

4. De invoerprijzen die in aanmerking dienen te worden genomen voor de toepassing van een aanvullend invoerrecht, worden vastgesteld op basis van de cif-invoerprijzen van de zending in kwestie.

De cif-invoerprijzen worden daartoe geverifieerd aan de hand van de prijzen die representatief zijn voor het betrokken produkt op de wereldmarkt of de communautaire invoermarkt voor het produkt.

5. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 27. Deze bepalingen hebben met name betrekking op:

a) de produkten waarop aanvullende invoerrechten worden toegepast overeenkomstig artikel 5 van de Overeenkomst inzake de landbouw,

b) de overige criteria die noodzakelijk zijn om te waarborgen dat lid 1 wordt toegepast overeenkomstig artikel 5 van genoemde Overeenkomst.

▼M3

_____

▼M7

_____

▼B

TITEL V

Algemene bepalingen

Artikel 21

1. Behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening zijn, bij invoer van de in artikel 1 bedoelde produkten, verboden:

— de toepassing van enige heffing van gelijke werking als een douanerecht,

▼B

— de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking.

▼M7

_____

▼M2

Artikel 22

De algemene bepalingen voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de bijzondere regels voor de toepassing ervan gelden voor de indeling van de onder deze verordening vallende produkten; de tariefnomenclatuur die voortvloeit uit de toepassing van deze verordening wordt overgenomen in het gemeenschappelijk douanetarief.

Artikel 23

1. Als in de Gemeenschap de markt voor een of meer van de in artikel 1 bedoelde produkten als gevolg van de invoer of uitvoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan die de doelstellingen van artikel 39 van het Verdrag in gevaar kunnen brengen, kunnen in het handelsverkeer met derde landen passende maatregelen worden toegepast totdat de verstoring opgeheven of het gevaar daarvoor geweken is.

De Raad stelt op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag de algemene uitvoeringsbepalingen van dit lid vast en bepaalt in welke gevallen en binnen welke grenzen de Lid-Staten conservatoire maatregelen kunnen treffen.

2. Als de in lid 1 bedoelde situatie zich voordoet, beslist de Commissie op verzoek van een Lid-Staat of op eigen initiatief over de noodzakelijke maatregelen, die aan de Lid-Staten worden meegedeeld en die onmiddellijk van toepassing zijn. Als bij de Commissie een dergelijk verzoek van een Lid-Staat wordt ingediend, beslist zij hierover binnen drie werkdagen na ontvangst van het verzoek.

3. Iedere Lid-Staat kan de maatregel van de Commissie binnen drie werkdagen volgende op de dag van de mededeling daarvan aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan de betreffende maatregel met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wijzigen of vernietigen.

4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27.

5. De bepalingen van dit artikel worden toegepast met inachtneming van de verplichtingen op grond van de internationale overeenkomsten die zijn gesloten in overeenstemming met artikel 228, lid 2, van het Verdrag.

▼B

Artikel 24

Behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening zijn de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag van toepassing op de produktie van en de handel in de in artikel 1 bedoelde produkten.

▼M7

_____

▼M6

_____

Artikel 27

▼M7

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité van beheer voor verse groenten en fruit als bedoeld in artikel 46, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2200/96.

▼M7

Verwijzingen naar het Comité van beheer voor bananen worden gelezen als verwijzingen naar het in de eerste alinea bedoelde comité.

▼M6

2. In de gevallen waarin naar dit artikel wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op één maand.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

▼B

Artikel 28

Het Comité kan elk ander vraagstuk onderzoeken dat door zijn voorzitter, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, aan de orde wordt gesteld.

▼M7

Artikel 29

De lidstaten verstrekken de Commissie de informatie die nodig is voor de uitvoering van deze verordening.

Artikel 29 bis

De uitvoeringsbepalingen voor deze verordening worden vastgesteld volgens de in artikel 27, lid 2, bedoelde procedure.

———————

▼B

Artikel 33

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

▼M5

———————